

# 伝統的工芸品

宮城の

Традиционные  
Изделия  
Прикладного  
Искусства  
Префектуры  
Мияги





S56年6月  
国指定

# 宮城伝統こけし

みやぎの伝統こけし  
Деревянные  
разрисованные куклы  
«Кокеси»

1804～1830年(江戸時代末期)ごろ、東北地方の温泉地において子供のみやげ品として生まれたものと伝えられている。宮城県内には「鳴子こけし」「遠刈田こけし」「弥治郎こけし」「作並こけし」「肘折こけし」の5系統がある。伝統こけしの魅力は、もつとも簡略化された造形美に加え清楚で可憐な姿にあるといわれ、独特の形、模様を通して今日に受け継がれている。1981年(昭和56年)国の伝統的工芸品として指定を受けている。

【原材料】…ミズキ・イタヤカエデ・ウリハダカエデ・エンジュなど  
【生産地】…仙台市・白石市・蔵王町・大崎市他

Эти куклы появились с 1804 по 1830г. в районе горячих источников в регионе Тохoku. Поначалу они были детской игрушкой. В префектуре Мияги существуют 5 видов этих кукол - Наруко, Тогатта, Ядзиро, Сакунами и Хидзиори (по названиям районов изготовления). Кокеси привлекает своим простым и милым видом. Их уникальные форма и узор передаются из поколения в поколение и сохранились до сегодняшнего дня. В 1981г. промысел Кокеси получил признание на государственном уровне.

経済産業大臣指定  
伝統的工芸品



◎問い合わせ先/Адрес для обращения

鳴子木玩具協同組合 〒989-6827 大崎市鳴子温泉字尿前74-2(日本こけし館)  
Naruko Wooden Toy Cooperation, 74-2 Shitomae, Narukoonsen, Osaki, Miyagi  
989-6827 Tel.:0229-83-3600

遠刈田伝統こけし工人組合 〒989-0916

蔵王町遠刈田温泉字新地西裏山36-135(みやぎ蔵王こけし館)  
Togatta Traditional Kokeshi Craftsmen Association, 36-135 Nishiurayama, Shinchi,  
Togattaonsen, Zao-machi, Katta-gun, Miyagi 989-0916 Tel.:0224-34-2385

弥治郎こけし業協同組合 〒989-0733

白石市福岡八宮字弥治郎北72-1(白石市弥治郎こけし村)  
Yajiro Kokeshi Makers' Cooperation, 72-1 Yajirokita, Yatsumiya, Fukuoka, Shiroishi,  
Miyagi 989-0733 Tel.:0224-26-3993

仙台地区伝統こけし工人組合 〒989-3212 仙台市青葉区芋沢字大竹新田下30  
Sendai District Traditional Kokeshi Artisan Association, 30 Otakeshindenshita,  
Imozawa Aoba-ku, Sendai, Miyagi 989-3212 Tel.:022-394-3005

H3年5月  
国指定

# 鳴子漆器

なりのし器  
Лакированные изделия  
«Наруко-сикки»

1624～1644年(江戸・寛永年間)ごろ、既に、創始されていたと伝えられている。

この漆器の特徴は、独特の塗立技術にあり、素地を生かした「木地呂塗」と墨流しの技法の「竜文塗」等がある。製品には、下地の堅牢さとしっとりした美しさがある。

1991年(平成3年)、国の伝統的工芸品として指定を受けている。

【主な製品名】…菓子器・重箱・花びん・丸盆・汁わん他  
【生産地】…大崎市  
【原材料】…木地(ケヤキ・トチなど)・漆

Чаши, подносы и другие предметы в стиле «Наруко-сикки» начали производить в период 1624 - 1644 г. Их лакируют уникальными способами: «Кидзиро», способ, хорошо показывающий текстуру древесины, и «Рюмон», создающий растекающиеся узоры. В изделиях чувствуются прочность и спокойная красота. В 1991г. промысел Наруко-сикки получил признание на государственном уровне.

経済産業大臣指定  
伝統的工芸品



◎問い合わせ先:大崎市鳴子総合支所 〒989-6892

大崎市鳴子温泉字新屋敷65番地

Адрес для обращения/Osaki City Naruko Office  
65 Shinyashiki, Narukoonsen, Osaki, Miyagi 989-6892  
Tel.:0229-82-2026

S60年5月  
国指定



# 雄勝硯

1396年(室町時代)ごろ、既に石巻市(雄勝地区)で硯石が産出されていたと伝えられている。

雄勝硯の原石は、黒色硬質粘板岩で粒子の均質さ、光沢などから、硯の原石として最も優れた特徴をもっている。この原石は、雄勝地区内の山から露天掘で採石され、国内の代表的な硯の産地である。1985年(昭和60年)、国の伝統的工芸品として指定を受けている。

【原材料】…雄勝石(玄昌石)

【主な製品名】…浮き彫り彫刻硯・角型硯・自然石硯・蓋付硯・特殊硯他

【生産地】…石巻市他

Камень «Огасу-иси» добывался в г. Исиномаки (р-не Огасу) уже в 1396г. Это - черный твердый глинистый сланец, одно родность и глянец которого хорошо подходят для изготовления подставок для растирания туши «Судзури». Сегодня в р-не Огасу изготавливается много этих поставок. В 1985г. промысел Огасу-судзури получил признание на государственном уровне.



◎問い合わせ: 雄勝硯生産販売協同組合 〒986-1336 石巻市雄勝町上雄勝2丁目25  
Адрес для обращения/Ogatsu Inkstones Production and Sales Cooperation  
2-25 Kamiogatsu, Ogatsu-cho, Ishinomaki, Miyagi 986-1336  
Tel.:0225-57-2632 Fax.:0225-57-2632

おがすい  
Подставка для растирания туши  
«Огасу-судзури»

H27年6月  
国指定



# 仙台簞笥

江戸末期から製造されはじめ、明治大正期にかけて現在の仙台簞笥が定着したといわれている。

仙台簞笥は4尺簞笥が原型で、木地は櫟を主体とし、木地呂塗りで仕上げ、牡丹や唐獅子などの文様の手打ち金具で装飾しており、堅牢で重厚である。

2015年(平成27年)、国の伝統的工芸品として指定を受けている。

【原材料】…櫟・杉・栗・桐・鉄・漆

【主な製品名】…衣装簞笥・用簞笥・手元簞笥・車付簞笥他

【生産地】…仙台市他

Производство этих комодов началось в конце эпохи Эдо, и было широко распространено в эпохах Мэйдзи и Тайсё. Обычная ширина комода-120см, основной материал- дерево дзельквы пильчатой. Его лакируют и украшают металлическими резными деталями с изображением львов и пионов. Эти комоды обладают превосходной прочностью и создают атмосферу солидности. В 2015г. промысел Сэндай-тансу получил признание на государственном уровне.



◎問い合わせ先: 仙台簞笥協同組合 〒980-0014 仙台市青葉区本町2-7-3 ヌノメ家具本店4階  
Адрес для обращения/2-7-3 Honcho,Aoba-ku,Sendai,Miyagi (4th floor of Yunome Home furniture store) 980-0014 Tel.:022-225-8368

せんだいたんす  
Комоды  
«Сэндай-тансу»

# 宮城県知事指定の 伝統的工芸品

Промысел получивший  
признание  
губернатора  
префектуры Мияги



S60年5月  
県指定

# 仙台張子

せんだいはり  
Papier-Mache  
«Сэндай-харико»



天保年間(1830~1844年)、仙台藩の藩士松川豊之進によつて創始されたものと伝えられている。

仙台張子の主流である松川だるまは、着色と表情が統一された絢爛たる工芸品であり、縁起物として親しまれている。この張子には、ほかに黒面、張子玩具等の製品もある。

【原材料】…和紙・彩料・粘土  
【主な製品名】…だるま・各種面・俵牛・虎・黒馬他  
【生産地】…仙台市

Первоначально в период Тэмпо (1830 – 1844 г.) изготовлением «Сэндай-харико» занимался Мацукава Тойносин из клана Сэндай. Кукла «Мацукава-дарума», самый известный предмет Сэндай-харико, славится характерной окраской и выражением лица, и японцы верят, что она приносит счастье. Другие изделия этого промысла – маски, игрушки и т.д.

©問い合わせ先: 仙台張子の会 〒981-0954 仙台市青葉区川平四丁目32-12  
Адрес для обращения / Society of Sendai Papier-Mache  
4-32-12 Kawadaira, Aoba-ku, Sendai, Miyagi 981-0954 Tel.: 022-347-4837

S57年12月  
県指定

# 堤焼

ついでやち  
Гончарные изделия  
«Цуцуми-яки»



堤町(仙台市青葉区)一帯に窯場があったことから、その名がついた堤焼。1688~1704年(江戸・元禄年間)ごろ、開窯したと伝えられている。茶道に通じた仙台藩主の器などを作る御用窯としてはじまり、後に甕(かめ)や鉢、皿をはじめとする庶民の生活雑器を生産するようになった。粗く優れた地元の土を活かした素朴さと、黒と白の釉薬を豪快に流し掛けた「海鼠釉(なまこゆう)」が特徴。

【原材料】…赤土・岩石・粉殻灰(釉薬)  
【主な製品名】…茶器・花瓶・酒器・食器他  
【生産地】…仙台市

Название изделий «Цуцуми-яки» произошло от района «Цуцуми-мачи» (город Сэндай), где находились гончарные мастерские.

Изделия первоначально были изготовлены в период 1688-1704г. как посуда для чайной церемонии для главы клана Сэндай. Позже, постепенно стали производить бытовые предметы для простого народа – вазы, миски, тарелки и др.

Изделия отличаются простым видом с использованием местной крупной, но качественной почвы и смелым черным белым узором.

©問い合わせ先: (株)堤焼乾馬窯 〒981-3121 仙台市泉区上谷刈字赤坂8-4  
Адрес для обращения / Kenba Kiln of Tsutsumi Ware Co.  
8-4 Akasaka, Kamiyagari, Izumi-ku, Sendai, Miyagi 981-3121 Tel.: 022-372-3639

S59年2月  
県指定

# 切込焼

きりこめやち  
Гончарные изделия  
«Киригоме-яки»



切込焼の創始は、確たる文献がないため謎に包まれているが、1840~1860年(江戸時代末期)ごろ、全盛であったと伝えられている。この焼物は、染付が主で白磁、瑠璃、鉄砂、三彩などがある。絵付は簡素で素朴なものが多く現代人の心をひきつけている。現在、加美町切込地区では、数名の陶芸家が窯場を作り、その技を追い求めている。

【原材料】…陶土・陶石・顔料(呉須)  
【主な製品名】…茶器・花器・置きもの他  
【生産地】…加美町

Точное время появления этого промысла оказывается загадкой из-за отсутствия документов. Говорят, что оно достигло расцвета с 1840 по 1860 г. Изделия киригоме-яки часто украшают белой глазурью, лапис лазули, магнитным песком и в стиле сань-цай, который использует три цвета глазури. Изделия с простыми узорами наиболее распространенные, привлекая внимание современных людей. В настоящее время, изготовление киригоме-яки продолжается в районе Киригоме г. Кам и несколькими преданными своему делу гончарами в их студии.

©問い合わせ先: 加美町ふるさと陶芸館 〒981-4401 加美町宮崎字切込3  
Адрес для обращения / Kami Town Furusato Pottery Art Museum, 3 Kirigome, Miyazaki, Kami, Miyagi 981-4401 Tel.: 0229-69-5751



S59年2月  
県指定

# 堤人形

つづみこんぎょう  
 Гончарные куклы  
 «Цуцуми-нингё»



1688~1704年(江戸・元禄年間)ごろ、堤焼とともに始められたと伝えられている。堤人形は、京都の伏見人形とともに、二大源流をなし、彩色の優美さ、洗練された形の良さなどで郷土人形の最高峰といわれている。

【原材料】…粘土・顔料

【主な製品名】…干支人形・ひな人形・能面・谷風他

【生産地】…仙台市

Этот промысел зародился в период 1688 - 1704г. Цуцуми-нингё, наряду с «Фусими-нингё» (в г. Киото), считается прототипом всех японских кукол. Благодаря изысканной окраске и утонченной форме, Цуцуми-нингё считается шедевром местных кукол.

◎問い合わせ先: 芳賀堤人形製造所 芳賀強 〒981-0912 仙台市青葉区堤町3-30-10  
Адрес для обращения/Haga Tsutsumi Dolls Co., Tsuyoshi Haga  
3-30-10 Tsutsumi-machi Aoba-ku, Sendai, Miyagi 981-0912 Tel.:022-275-1133  
つづみのおひなごや 佐藤明彦 〒981-0912 仙台市青葉区堤町2-10-10,  
Адрес для обращения/Tsutsumi no Ohinakkooya Co., Akihiko Sato  
2-10-10 Tsutsumi-machi Aoba-ku, Sendai, Miyagi 981-0912 Tel.:022-233-6409

S60年5月  
県指定

# 玉虫塗

たまむしぬり  
 Лакированные изделия  
 «Тамамуси-нури»



1932年(昭和7年)国立東北工芸指導所において創意工夫し、特許を得たのが始まりで、その後、東北工芸製作所が実施権を得て製作している。玉虫塗は、木製素地や木乾漆素地に塗装を重ねて仕上げる。玉虫の羽根に似た豊麗な色調と光沢を有することから「玉虫塗」の名が生まれている。

【原材料】…木地・金胎・漆

【主な製品名】…花びん・文箱・菓子器・菓子鉢類

【生産地】…仙台市

В 1932г. государственный технический институт освоил, получив патент, специфическую технику лакировки. На основе этой техники появились лакированные изделия «Тамамуси-нури». Напыленный серебряный порошок под слоем лака отливает уникальным блеском, благодаря чему промысел получил название Тамамуси-нури. «Тамамуси» - название насекомого с переливающимися крыльями.

◎問い合わせ先: (有)東北工芸製作所 〒980-0011 仙台市青葉区上杉3丁目3-20 ユナイト上杉ビル101  
Адрес для обращения/Tohoku Kogei Seisakusho Co., Ltd.  
3-3-20-101 Kamisugi, Aoba-ku, Sendai, Miyagi 980-0011 Tel.:022-222-5401

H2年3月  
県指定

# 仙台堆朱

せんだいついしゅ  
 Лакированные изделия  
 «Сэндай-цуйсю»



明治時代末期に宮城刑務所に招かれた新潟県村上堆朱の工人川崎栄之丞によって技術が普及され、耐熱・耐水性に優れた現在の仙台堆朱の基礎が確立された。木地の彫刻を能率化するために開発された、型押による工法が仙台堆朱の特徴である。

【原材料】…木地・漆・もち米粉・木くず・石膏・木製木地(桂)

【主な製品名】…硯箱・文庫・銘々皿・菓子鉢・茶托他

【生産地】…仙台市

Основа «Сэндай-цуйсю» заложились, когда один мастер из преф. Ниигата, Кавасаки Эйнодзё, обучал технике лакировки и резьбы в г. Сэндай в конце эпохи Мэйдзи. Это изделие имеет хорошие теплостойкость и водостойкость. В их изготовлении традиционно применяли штампы для эффективности работы при резьбе, но в последнее время становится популярной ручная резьба.

◎問い合わせ先: 仙臺堆朱 〒989-3124 仙台市青葉区上愛子字中遠野原28-1  
Адрес для обращения/Sendai Tsuishu  
28-1 Nakatonohara, Kamiyashiki, Aoba-ku, Sendai, Miyagi 989-3124

S57年12月  
県指定

# 埋木細工

うもれぎ  
 Изделия из лигнита  
 «Умогери-дзайку»



1822年(江戸・文政5年)、仙台藩の下級武士が埋木を発見し日常の工芸品を作ったのが始まりである。

埋木とは、約500万年前の樹木が「地中に埋没し、炭化したもので、黒又は赤褐色で木目が残っている。

この埋木を加工し拭漆の技法で仕上げたものが埋木細工であり、全国に類のない仙台独特の伝統工芸品である。

【原材料】…埋木

【主な製品名】…盆・銘々皿・ブローチ・茶托・鷹置物他

【生産地】…仙台市

«Умогери» - пролежавшая 5 мил. лет в земле древесина, превратившаяся в лигнит. «Умогери-дзайку» изготавливают, протирая кусок древесины тканью с лаком. Первоначально его изготовлением занимался один самурай низкого ранга из клана Сэндай в 1822г. Этот промысел является уникальным в Японии.

◎問い合わせ先: 小竹孝 〒982-0241 仙台市太白区秋保町湯元字上原54-30  
Адрес для обращения/Takashi Kotake, 54-30, Uehara, Yumoto, Akiu,  
Taihaku-ku, Sendai, Miyagi 982-0241 Tel.:022-398-2803

S60年5月  
県指定

# 仙台平

せんたいひら  
Шелковая ткань  
«Сэндай-хира»



江戸中期、貞享・元禄の頃に、仙台藩が御用織師を召し抱え、袴・法被・能装束などを織らせたのが始まりと伝えられている。仙台平は、(資)仙台平だけが製造している周知著名な高級絹織物で、縦に柔らかく横に張りがあり、耐久性に富み、晴れの舞台で着用されるほか、芸道に精通する方などから高い評価を得ている。なお、同社代表の甲田綾郎氏は、国の重要無形文化財保持者(人間国宝)に認定されている。

【原材料】…生糸・染料  
【主な製品名】…袴地・帯・ネクタイ・札入・名刺入れ他  
【生産地】…仙台市

Начало изготовления этой ткани восходит к концу 17 века, когда клан Сэндай позвал мастеров, чтобы ткать ткань для хакама (штаны для самураев), костюмов для традиционного спектакля Но и т.д. Сегодня ткань Сэндай-хира производит компания «Сэндай-хира» (Г. Сэндай). Эта высококачественная ткань – мягкая на ощупь и имеет хорошую прочность. Прежде всего ее высоко ценят те, кто обладают глубокими знаниями о традиционных спектаклях и искусствах. Кода Йосио, выдающий мастер-изготовитель этой ткани, был объявлен государством носителем нематериального культурного наследия, «нинген-кокухо» («человек-сокровище»).

◎問い合わせ先:(資) 仙台平 〒982-0844 仙台市太白区根岸町15-5  
Адрес для обращения/Sendaihira & Co., Ltd.  
15-5 Negishi-machi, Taihaku-ku, Sendai, Miyagi 982-0844 Tel.:022-246-3141

S60年5月  
県指定

# 若柳地織

わかやなぎぢおり  
Хлопковая ткань  
«Вакаянаги-дзюри»



1900年代(明治・大正)から若柳町(現栗原市若柳)を中心として製造された綿織物である。

この地織は、独特の色合いと縞の出し方に加え、1915年に豊田佐吉翁が発明した豊田式鉄製小幅動力織機(Y式)ならではの風合い・肌触りをもっている。従来、製品は農作業着として広く利用されてきたが、現在は室内着、ネクタイ、名刺入れなど多様化してきている。

【原材料】…綿糸・染料  
【主な製品名】…室内着・のれん・ネクタイ・札入れ・名刺入れ他  
【生産地】…栗原市

Эта ткань производится с начала 20-го века (периоды Тайсё и Мэйдзи) в основном в районе Вакаянаги г. Курихара. Кроме специфической окраски и метода плетения узоров в полосу, она отличается приятностью на ощупь, результат использования одинарного автоматического ткацкого станка («Y» формы), изобретенного в 1915 г. основателем компании Тойота Сакичи Тойода. Раньше эта ткань широко использовалась при изготовлении одежды для сельскохозяйственных работ. Сегодня она используется по-разному – домашняя одежда, галстуки, футляры для визиток и т.д.

◎問い合わせ先:千葉孝機業場 千葉孝順 〒989-5501 栗原市若柳市川北塚ノ越12  
Адрес для обращения/Chibakou Workshop Wear Co., Takayori Chiba,  
12 Tsukanokoshi, Kawakita, Wakayanagi, Kurihara, Miyagi 989-5501 Tel.:0228-32-3087

S57年12月  
県指定

# 白石和紙

しろいしわし  
Японская бумага  
«Сироиси-васи»



1000年代(平安時代中期)に執筆された「源氏物語」には、既にみちのく(東北)の和紙のことが記されている。

白石和紙は、仙台藩の産業振興策により奨励され、農家の冬の副業として生産された。この和紙は、丈夫でふよやかなため、染色しハンドバッグ、札入れなどに加工されている。

【原材料】…コウソ(カジノキ)  
【主な製品名】…奉書・名刺入・札入・ハガキ・ハンドバッグ他  
【生産地】…白石市

Бумага «Сироиси-васи» в регионе Тохоку упоминалась в японском романе «Гэндзи-моногатари», написанном еще в 11-ом веке. Для развития промышленности в эпоху Эдо клан Сэндай поощрял производство бумаги как зимнюю побочную работу крестьян. Сегодня Сироиси-васи, мягкая и прочная бумага, используется для изготовления бумажников, сумочек, и т.д.

◎問い合わせ先:白石市市民経済部商工観光課 〒989-0292 白石市大手町1-1  
Адрес для обращения/Commerce and Tourism Division, Citizens and Economy Department, Shiroishi City, 1-1 Ote-machi, Shiroishi, Miyagi 989-0292  
Tel.:0224-22-1321

S57年12月  
県指定

# 松笠風鈴

まじかたふうりん  
Вегетные колокольчики  
«Мацукаса-фурин»



1781~1789年(江戸・天明年間)ごろ、10代目江田氏に仙台藩主から、風鈴を所望され、創作したのが始まりと伝えられている。松笠風鈴は、鋳物のざらざらした表面に虫喰い模様がある。この風鈴の音色は、ひとつひとつ手作りのため異なり、余韻の美しい独特の音色を出す特徴がある。

【原材料】…銃鉄・砂鉄  
【生産地】…登米市

Мастер Эда первоначально изготавливал эти колокольчики по желанию главы клана Сэндай с 1781 до 1789г. На шершавой поверхности узоры вырезаны так, будто выедены молью. Поскольку все колокольчики изготавливаются вручную, звучание каждого из них уникально.

◎問い合わせ先:江雲堂 江田 憲 〒987-0702 登米市登米町寺池金谷17-1  
Адрес для обращения/Kooundo, Kei Eda, 17-1 Teraikekanaya, Toyoma-machi, Tome, Miyagi 987-0702 Tel.:0220-52-2038(登米店),0283-25-4323(佐野店)



S57年12月  
県指定

# 中新田打刃物

なかごころづつばの  
Кузнечные изделия  
«Наканинда-учикамоно»



1661～1673年(江戸・寛文年間)ごろ、仙台藩の刃匠が中新田地方に適した鎌を作ったのが始まりと伝えられている。中新田打刃物は、伝統技法に新しい技術を加え、切れ味が良く使いやすい打刃物として、鎌や包丁が特に知られている。

【原材料】…地鉄・鋼  
【主な製品名】…鎌・各種包丁  
【生産地】…加美町

С 1661 до 1673г. в клане Сэндай кузнечные мастера производили серпы для жителей в районе Наканиида. Так началась история этого промысла. При изготовлении применяют не только традиционное искусство, но и современную технику. Изделия хорошо режут и удобны в использовании. Сегодня в основном производят серпы и кухонные ножи.

◎問い合わせ先:石川刃物製作所 〒981-4241 加美町字南町20  
Адрес для обращения/Ishikawa Cutlery Factory, 20 Minami-machi, Kami, Miyagi 981-4241 Tel.:0229-63-3095

S57年12月  
県指定

# 岩出山の竹細工

いわでやましのたけごころづつば  
Бамбуковые изделия  
«Ивадэяма-синголакэ-дзэнкү»



1716～1736年(江戸・享保年間)ごろ、岩出山城主が京都の竹細工職人を招いて、創始されたと伝えられている。しの竹細工は、「しの竹」の皮の部分を用いているため、弾力性と耐久性に優れている。製品のざるやかごなどは、広く日用品として愛用されている。

【原材料】…しの竹・唐竹  
【主な製品名】…米とぎざる・浅ざる・めかご  
【生産地】…大崎市

Началась история этого промысла с 1716 по 1736г., когда владелец замка Ивадэяма позвал мастеров плетения из г. Киото. Изделия плетут из коры бамбука, поэтому они отличаются упругостью и прочностью. Основным ассортиментом являются корзины, которые широко используются в обиходе.

◎問い合わせ先:大崎市竹工芸館 〒989-6436 大崎市岩出山字二ノ構115  
Адрес для обращения/Osaki Bamboo Craftworks Cooperation 115 Ninokamae.Iwadeyama,Osaki,Miyagi 989-6436 Tel.:0229-73-1850

S60年5月  
県指定

# 仙台釣竿

せんだいごころづつば  
Удочки  
«Сэндай-дзуридзао»



1600年代(江戸時代初期)、仙台藩祖の政宗公も鮎釣りに愛用したと伝えられている。穂先が三枚粘で針が鮎の皮膚に刺さる感触が手元に伝わる。仙台釣竿は、県内産の真竹、高野竹などを材料とし、細身の竿は古竹を、太い竿は若竹を使用する。二百にも及ぶ工程と2.3ヶ月を要して作られる継ぎ竿である。この継ぎ竿は、1本の竹のように平均して力がかかるよう工夫され、強さと美しさを兼ね備えた釣竿である。

【原材料】…布袋竹・大名・淡竹・女竹・真竹・高野竹・日本産漆  
【主な製品名】…鮎・へらぶな用竹製継ぎ竿・溪流磯竿シクリ竿  
【生産地】…仙台市

Датэ Масамунэ, основатель клана Сэндай, любил использовать эти удочки ещё в 17-ом веке. Их делают из местного бамбука: тонкую удочку - из старого бамбука, а толстую - из молодого. Для изготовления одной удочки Сэндай-дзуридзао, состоящей из нескольких частей бамбука, требуются около 200 технологических процессов и 2-3 месяца работы. Благодаря такой тщательной работе, сила клея ослабляется и удочку удобно держать в равновесии. Удочка «Сэндай-дзуридзао» совмещает в себе прочность и утонченную красоту.

◎問い合わせ先:竿政竹竿製造店 田村政孝 〒984-0061 仙台市若林区南鍛冶町 106-2  
Адрес для обращения/Saomasa Bamboo Rod Co., Masataka Tamura 106-2 Minami Kaji-machi,Wakabayasi-ku,Sendai,Miyagi 984-0061 Tel.:022-227-0374

S60年5月  
県指定

# 仙台御筆

せんだいごころづつば  
Кисти  
«Сэндай-офудэ»



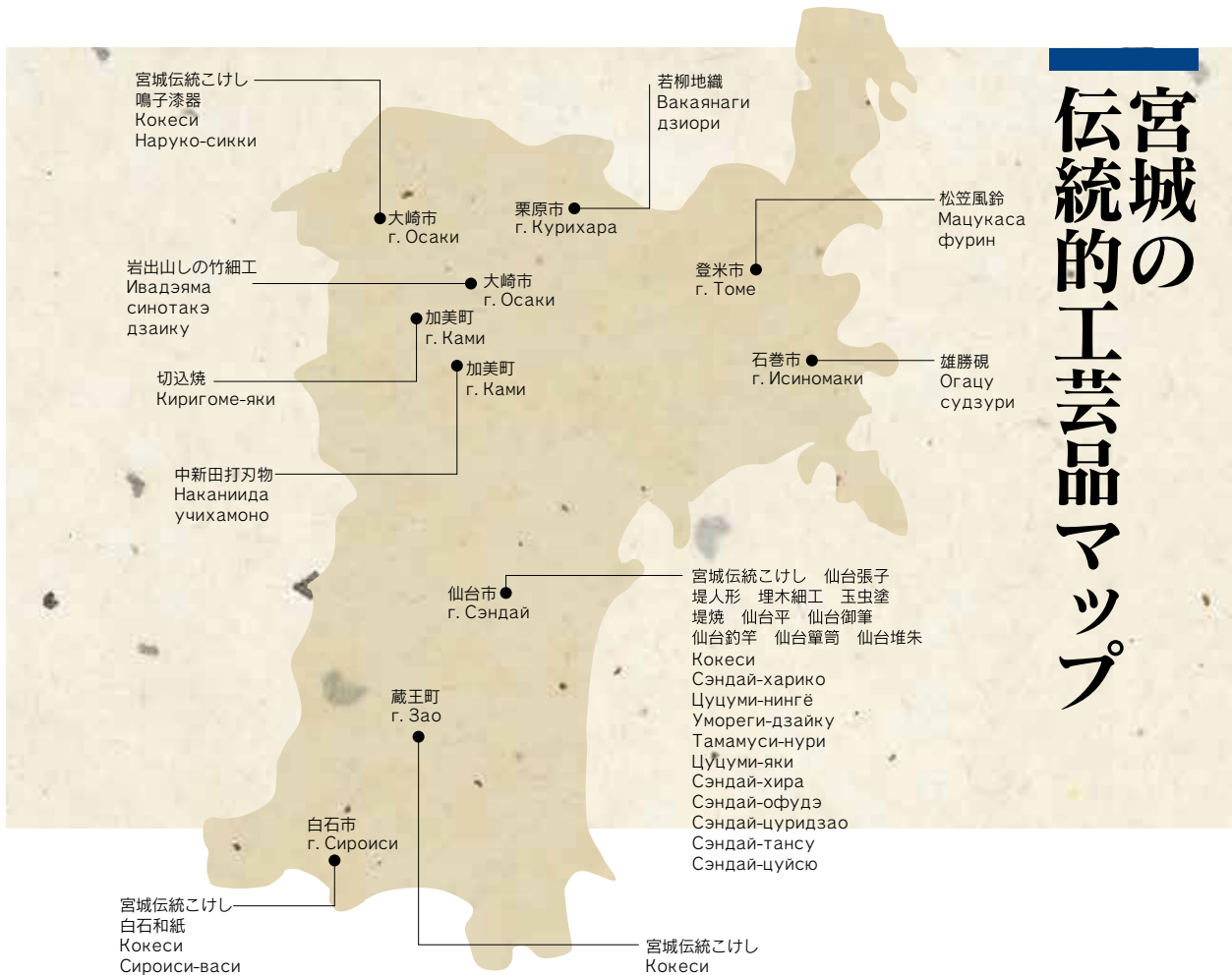
1614年(江戸・慶長年間)、仙台藩祖の政宗公が、藩の学問と産業振興を目的に、大坂の筆職人を雇い創始したと伝えられている。この御筆は、ひとりの筆職人により作り上げられ、細工が精緻で品質の高い毛筆である。

【原材料】…獣毛(馬、狸、羊など)しの竹など  
【主な製品名】…各種書道用筆  
【生産地】…仙台市

Эта кисть берет свое начало в 1614 г. (период Эдо, эпоха Ке йчо), когда Датэ Масамунэ, основатель клана Сэндай, призвал мастеров из г. Осака для развития наук и промышленности. Вся работа по изготовлению кисти от начала до конца выполняет один мастер. Изделие получается очень высокого качества и к тому же искусно отделяется.

◎問い合わせ先:大友毛筆店 大友 博興 〒984-0057 仙台市若林区三百人町 112  
Адрес для обращения/Otomo Brush Shop, Hirooki Otomo, 112 Sanbyakunin-machi, Wakabayashi-ku, Sendai, Miyagi 984-0057 Tel.:022-256-5420

# 宮城の 伝統的 工芸品 マップ



## 関係機関問い合わせ先一覧 Контактная информация

関係機関名 / Office	住所等 / Address
宮城県経済商工観光部 新産業振興課 New Industry Development Division, Commerce, Industry and Tourism Department, Miyagi Prefectural Government	〒980-8570 宮城県仙台市青葉区本町三丁目8-1 3-8-1 Honcho, Aoba-ku, Sendai, Miyagi 980-8570 Tel.:022-211-2722 Fax.:022-211-2729 URL <a href="http://www.pref.miyagi.jp/soshiki/shinsan/">http://www.pref.miyagi.jp/soshiki/shinsan/</a>
(公社)宮城県物産振興協会 Miyagi Prefecture Products Promotion Association	〒980-0011 宮城県仙台市青葉区上杉一丁目14-2 宮城県商工振興センター3階 Promotion Center of Commerce and Industry of Miyagi Prefecture 3F 1-14-2 Kamisugi, Aoba-ku, Sendai, Miyagi 980-0011 Tel.:022-263-5050 Fax.:022-263-5369 URL <a href="http://www.miyagibussan.or.jp">http://www.miyagibussan.or.jp</a>
宮城ふるさとプラザ(コ・コ・みやぎ) Miyagi Furusato Plaza (COCO MIYAGI)	〒170-0013 東京都豊島区東池袋1-2-2 東池ビル1階・2階 Toike-Bldg. 1・2F, 1-2-2 Higashi Ikebukuro, Toshimaku, Tokyo 170-0013 Tel.:03-5956-3511 Fax.:03-5956-3513
宮城県東京事務所観光物産サービスセンター (公社)宮城県物産振興協会 東京出張所 Sightseeing and Products Service Center, of Miyagi Prefectural Government Tokyo Office Miyagi Prefecture Products Promotion Association (Tokyo Office)	〒170-0013 東京都豊島区東池袋1-2-2 東池ビル2階 Toike-Bldg. 2F, 1-2-2 Higashi Ikebukuro, Toshimaku, Tokyo 170-0013 Tel.:03-5956-3511 Fax.:03-5956-3513
宮城県大阪事務所 (公社)宮城県物産振興協会 大阪出張所 Miyagi Prefectural Government Osaka Office Miyagi Prefecture Products Promotion Association (Osaka Office)	〒530-0001 大阪府大阪市北区梅田一丁目3-1-900 大阪駅前第一ビル9階 Daiichi-Bldg. 9F, 3-1-900 Umeda 1-chome, Kita-ku, Osaka, Osaka 530-0001 Tel.:06-6341-7905 Fax.:06-6341-7906
日本貿易振興機構(ジェトロ)仙台貿易情報センター Japan External Trade Organization (JETRO) Sendai Office	〒980-0811 宮城県仙台市青葉区一番町4-6-1 仙台第一生命タワービルディング18階 Sendai Daiichi Seimei Tower Building 18th floor, 4-6-1 Ichibancho, Aoba-ku, Sendai, Miyagi 980-0811 Tel.:022-223-7484 Fax.:022-262-6230

宮城県

このパンフレットは、4,400部作成し、  
1部あたりの印刷単価は約109円となっています。

2019.3

